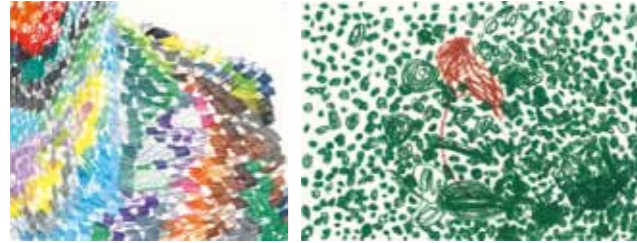


展示作品

奏楽堂ホワイエ・ホールにはたくさんのアートが展示されます。

奏楽堂ホワイエ	奏楽堂ホール
12月6日 土  12:00-18:00	12月6日 土  12:00-14:00
7日 日  13:00-18:00	17:30-18:00
	7日 日  13:00-14:00
	17:00-18:00

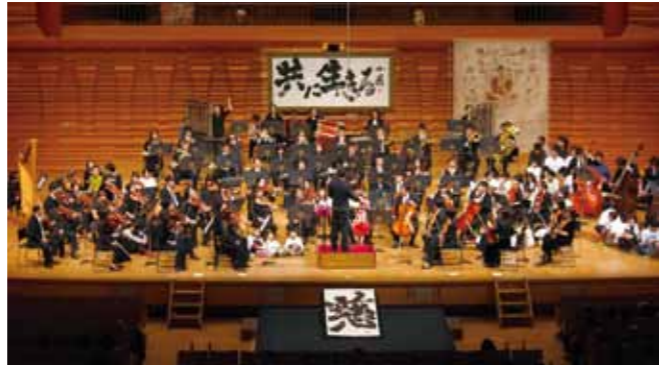
- ◆ 知的障がい者による絵画・立体作品  
(日本スイス国交樹立150周年記念事業「アール・ブリュット・ジャパン・スイス展」出展作品  
社会福祉法人愛成会 アトリエばんげあ、筑波大学附属大塚特別支援学校、東京都、台東区ほか)
- ◆ ダウン症の書家 金澤 翔子の作品
- ◆ ベトナムの身体障がいのグラフィック・デザイナー トラン・バン・クイの作品
- ◆ 視覚障がいの画家 エム ナマエの作品



社会福祉法人愛成会 アトリエばんげあの作品



エム ナマエの作品



昨年度のコンサートより「見える音 ～オーケストラの中に入ろう!～」



昨年度のコンサートより「能の心 ～障がいを越えて～」

昨年度のコンサートより  
展示作品を見ながらお客様に語りかける  
本学宮田亮平学長

# 障がいとアーツ

藝大21 藝大アーツ・スペシャル2014  
2014年12月6日|土|—7日|日|  
東京藝術大学奏楽堂[大学構内]

- 〒110-8714 東京都台東区上野公園12-8
- 交通のご案内
- ・JR上野駅(公園口)・鶯谷駅(南口)より徒歩10分
  - ・東京メトロ千代田線根津駅より徒歩10分
  - ・京成線上野駅、東京メトロ日比谷線・銀座線上野駅より徒歩15分
  - ・台東区循環バス「東西めぐりん」
  - ② 上野駅・上野公園から(東京芸術大学経由)
  - ⑤-1 東京芸術大学下車[30分間隔]

※駐車場はございませんので、車でのご来場はご遠慮ください。



# 障がいとアーツ



藝大21 藝大アーツ・スペシャル2014  
2014年12月6日|土|—7日|日|  
東京藝術大学奏楽堂[大学構内]

※各日1枚の整理券が必要です。  
※チラシ中面をご参照の上、往復ハガキでお申し込みください。  
返信ハガキを整理券としてお送りします。(申込締切:11月28日必着)

《主催》東京藝術大学 <http://www.geidai.ac.jp>  
 《協賛》花王株式会社 **kao**、株式会社青山メインランド **青山メインランド**、株式会社スタートトゥデイ **START TODAY CO.,LTD.**、株式会社ストライダース **STRIDER**、トヨタ自動車株式会社 **TOYOTA** (順不同)  
 《後援》公益財団法人日本障がい者スポーツ協会、公益財団法人日本ダウン症協会、厚生労働省、株式会社 J-WAVE、台東区、台東区教育委員会、駐日韓国大使館 韓国文化院、駐日ベトナム社会主義共和国大使館  
 《協力》Arts Council Korea **Arts Council Korea** 産・スーパーマーケット、社会福祉法人愛成会 アトリエ Pangea(ばんげあ)、筑波大学附属大塚特別支援学校、筑波大学附属視覚特別支援学校音楽科  
 東京都視覚障害者生活支援センター  
 《企画・運営》東京藝術大学演奏芸術センター、東京藝術大学社会連携センター  
 《お問い合わせ》東京藝術大学演奏芸術センター Tel.050-5525-2465

12月6日|土|

Work Shop 1  
ワークショップ1「共に生きる ～みんなで家をつくろう!～」  
12:30-14:00 ※定員:先着30名

Symposium & Mini Concert  
シンポジウム「障がいを越えて共に生きる」  
ミニコンサート「能の心 ～障がいを越えて～」  
14:00-16:00

パネリスト エム ナマエ(画家)  
トラン・バン・クイ(グラフィック・デザイナー/ベトナム)  
本郷 寛(彫刻家/本学美術学部芸術学科美術教育専攻教授)  
司会 宮廻 正明(日本画家/本学大学院美術研究科文化財保存学専攻教授)

Concert  
HEARTS of VISION CHAMBER ORCHESTRA  
コンサート～韓国の視覚障がい者によるオーケストラ～  
16:15開演



《表紙》書:金澤 翔子 絵:社会福祉法人愛成会 アトリエばんげあ

12月7日|日|

Work Shop 2  
ワークショップ2「めかくしおえかき  
～もしもの世界で遊んでみよう～」  
12:30-14:00 ※定員:先着50名

講師 エム ナマエ(視覚障がいの画家)

Pre Talk & Mini Concert  
プレトーク「パラリンピックのアスリートを迎えて」  
ミニコンサート「筑波大学附属視覚特別支援学校  
音楽科生徒と藝大生との共演」  
14:00-14:45

プレトーク 欠端 瑛子(ロンドン・パラリンピック金メダリスト)

Concert  
コンサート  
～聞こえる色、見える音～  
15:00開演

金澤 翔子(書揮毫)  
橋本 夏季(ソプラノ)  
グエン・タン・トゥン(ダンバウ/ベトナム)  
川島 成道(ヴァイオリン)  
野口 千代光(ヴァイオリン)  
湯浅 卓雄(指揮)  
HEARTS of VISION  
CHAMBER ORCHESTRA(管弦楽/韓国)  
藝大フィルハーモニア(管弦楽)

ヴァイオリン 川島 成道  
ヴァイオリン 野口 千代光  
指揮 湯浅 卓雄

12月7日|日|

### Work Shop 2

## ワークショップ2「めかくしおえかき ～もしもの世界で遊んでみよう～」

講師：エム ナマエ（視覚障がいの画家）

12:30-14:00

※定員：先着50名。当日12:00より演奏堂入口にて受付開始。

もしも今から10年間  
世界から光がなくなるとしたら  
それでもあなたが何かを表現したいと思ったら  
未来に何かを伝えたいと思ったら  
さあ、あなたは どうする

### Concert

## コンサート ～聞こえる色、見える音～

15:00開演

音を映像化し、音楽を肌で体感するコンサート。

— プログラム —

ヘンデル 歌劇《エジプトのジュリアス・シーザー》よりアリア〈この胸に息のある限り〉  
ジェン・シン ダンバウとオーケストラのための協奏曲《ズーコン》《チョンコン》  
J.S バッハ 《二つのヴァイオリンのための協奏曲》ニ短調 BWV 1043

ほか

— 出演 —

書 揮毫 : 金澤 翔子  
ソプラノ : 橋本 夏季  
ダンバウ : ジェン・タン・トゥン(ベトナム)  
ヴァイオリン : 川島 成道・野口 千代光(本学演奏芸術センター准教授)  
指揮 : 湯浅 卓雄(本学演奏芸術センター教授)  
管弦楽 : HEARTS of VISION CHAMBER ORCHESTRA(韓国)  
藝大フィルハーモニア  
映像 : 本学アートイノベーションセンター

※曲目は都合により変更となる場合がありますので、ご了承ください。  
※「共に生きる」というテーマのもと、障がい者と健常者に一緒に客席でお楽しみいただけます。

### After Performance

## アフター・パフォーマンス「切り絵による壁面装飾」

パフォーマー：加藤 公太(本学美術学部芸術学科美術解剖学非常勤講師)ほか

### お申込み方法

右記の要領で往復ハガキにてお申し込みください。  
返信ハガキを整理券としてお送りします。  
コンサートの入場は当日先着順、自由席ですので、  
整理券をお持ちの上、お時間に余裕を持って会場  
にお越しください。

※満員の場合、入場できない場合がございます。  
※各日1枚の整理券が必要です。

2014年  
申し込み締め切り 11月28日|金|必着

### Pre Talk & Mini Concert

## プレトーク「パラリンピックのアスリートを迎えて」 ミニコンサート「筑波大学附属視覚特別支援学校 音楽科生徒と藝大生との共演」

14:00-14:45

プレトーク 欠端 瑛子  
(ロンドン・パラリンピック金メダリスト)



欠端 瑛子

ミニコンサート W.A.モーツァルト  
三重唱《いとしい光、麗しい光よ》K.346  
《いとしい人よ、お前が遠くにいると》K.438



昨年度のコンサートより「聞こえる色～音を色に変えて～」



書 揮毫 金澤 翔子  
ソプラノ 橋本 夏季  
ダンバウ ジェン・タン・トゥン  
ヴァイオリン 川島 成道



ヴァイオリン 野口 千代光  
指揮 湯浅 卓雄  
管弦楽 HEARTS of VISION CHAMBER ORCHESTRA

### 藝大21 藝大アーツ・スペシャル2014

東京藝術大学主催「藝大アーツ・スペシャル」では、障がい者の方々と分け隔てなく楽しむことのできる空間を提示し、現代社会に適合した芸術の可能性を探求しています。平成26年度はベトナムで芸術活動を行ってきた障がいを持つアーティストたちと、韓国の視覚障がい者によるオーケストラをお招きし、共に楽しむコンサート、展示会、ワークショップ、シンポジウムを開催します。

同時に特別支援学校の生徒と東京藝術大学の学生による共同研究を行い、その成果を奏楽堂の舞台での公演や展示会にて発表します。障がいを持つ生徒たちとの触れ合いの場から、新たな作品を共に創造していきます。

コンサートでは、障がい者とオーケストラの共演のほか、障がい者にオーケストラの中に座っていただき、共に生きる力を共感しあいます。障がいを持つ芸術家から受ける感動は、すべての人々に生きる力と勇気を与えてくれます。

障がい  
と  
アーツ

12月6日|土|

### Work Shop 1

## ワークショップ1「共に生きる～みんなで家をつくろう!～」

12:30-14:00

※定員：先着30名。当日12:00より演奏堂入口にて受付開始。

ビーズやプラ板、アクリル板を使って家をつくりましょう。  
筑波大学附属大塚特別支援学校の生徒と藝大生の共同  
制作作品を、一般の方々も参加して完成させます。



昨年度のワークショップの様子

### Symposium & Mini Concert

## シンポジウム「障がいを超えて共に生きる」ミニコンサート「能の心～障がいを超えて～」

14:00-16:00

生きる力、表現する心、障がいを超えて共に生きる社会の現在と  
未来について、各方面で活躍する専門家と考察します。

パネリスト エム ナマエ(画家)  
トラン・バン・クイ(グラフィック・デザイナー/ベトナム)  
本郷 寛(彫刻家/本学美術学部芸術学科美術教育専攻教授)  
司会 宮廻 正明(日本画家/本学大学院美術研究科文化財保存学専攻教授)



画家  
エム ナマエ

グラフィック・  
デザイナー  
トラン・バン・クイ

©エム ナマエ

©トラン・バン・クイ

### Concert

## HEARTS of VISION CHAMBER ORCHESTRA コンサート

～ 韓国の視覚障がい者によるオーケストラ ～

16:15開演

視覚障がいのクラリネット奏者・李相宰が芸術監督を務める、  
韓国の視覚障がい者によるオーケストラ公演。

— プログラム —

J.シュトラウスII世 オペレッタ《こもり》より〈序曲〉  
B.バルトーク 《ルーマニア民俗舞曲》  
E.ワルトイフェル 《スケーターズ・ワルツ》  
A.シルヴェストリ 映画「フォレスト・ガンプ 一期一会」より《メイン・テーマ》  
J.ボック ミュージカル「屋根の上のヴァイオリン弾き」より《サンライズ・サンセット》  
韓国民謡《アヒラン》ほか



HEARTS of VISION CHAMBER ORCHESTRA



※曲目は都合により変更となる場合がありますので、ご了承ください。

[申し込み往復ハガキ記入例] ※注：2日間とも参加をご希望の場合は、別々の申し込みとなります。お手数ですが、2枚の往復ハガキをお送りください。

52 往信側 〒110-8714	返信側	52 返信側 〒0000-0000	往信側
東京都台東区 上野公園12-8 東京藝術大学 演奏芸術センター 「藝大アーツ・スペシャル」係	返信側には何も 記入しないでください	整理券ハガキの 送り先を ご記入ください	①希望人数:2名まで ②郵便番号とご住所 ③お名前 ④電話番号 (ご連絡のとれる番号) ⑤ご参加希望日 (12月6日または7日)※注